

Auto Loan
"Loan"

قرض السيارة
"القرض"

IMPORTANT NOTICE

This document sets out key information about the Loan. You should read it thoroughly. If you do not understand anything in this document, you should seek independent advice.

This is not a legal contract – it does not bind you to take, or us to provide, the Loan. The Loan will be documented in an application form which will include all the terms and conditions applicable to the Loan.

تنبيه هام

يعرض هذا المستند المعلومات الأساسية للقرض وبذلك، يتطلب منكم قراءته جيداً. إذا واجهتكم أي صعوبة في فهم أي من المعلومات المتوفرة في هذا المستند، يجب عليكم الاستعانة باستشارة خارجية.

هذا المستند لا يعتبر عقد قانوني – فهو لا يلزمكم بأخذ أو يلزمنا بتقديم القرض. سيتم التقديم الرسمي للقرض في نموذج طلب الذي سيتضمن جميع الشروط والأحكام المطبقة على القرض.

We are The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) (the "Bank" or "RAKBANK"), a commercial bank regulated and licensed by the Central Bank of UAE. You may serve notices on us at our postal address, by fax or by email to the addresses specified below:

Address: P.O. Box 1531, Dubai, UAE

Customer Service: +971 4 213 0000

Email: contactus@rakbank.ae

نحن بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) ("البنك" أو "راك بنك"). بنك تجاري منظم ومرخص من خلال البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. يمكنكم إرسال الإشعارات عبر العنوان البريدي، أو الفاكس أو عبر البريد الإلكتروني المذكور أدناه:

العنوان: ص.ب. 1531 دبي، الإمارات العربية المتحدة

خدمة العملاء : +971 4 213 0000

بريد إلكتروني: contactus@rakbank.ae

1. Description of the Loan

The Loan is for the purchase of a motor vehicle and is secured by a mortgage over the vehicle in the Bank's favour. The mortgage will be registered with the Roads & Transport Authority or Ministry of Interior, as appropriate.

1. وصف القرض

هذا القرض هو قرض مخصص لشراء سيارة مضمون برهن على السيارة لصالح البنك، سيتم تسجيل الرهن في هيئة الطرق والمواصلات أو وزارة الداخلية، وفقاً للاقتضاء.

2. Product Type

The Loan is available in both conventional (Non-Islamic) and Islamic variants.

هذا القرض متوفر ضمن المنتجات التقليدية (الغير إسلامية) ويوجد أيضاً منتج إسلامي بديل لهذا القرض.

3. Requirements & Eligibility

The Loan is available to: (a) salaried individuals, pensioners, banking or non-banking customers, with or without salary transfer to the Bank and self-employed individuals with valid UAE visa; and (b) business entities in the UAE with at least 2 years of length of business.

3. المتطلبات والأهلية

للتمكن من التقديم على هذا القرض، يجب: (أ) أن يكون العملاء صاحب راتب شهري، المتقاعدين، عملاء البنك وعملاء البنوك الأخرى، وذلك مع أو بدون تحويل الراتب الشهري إلى البنك، و الأفراد أصحاب الشركات الخاصة، (ب) الشركات التجارية العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة لمدة 2 سنة على الأقل.

4. Key Features



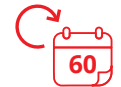
يتوفر قرض السيارة بعملة الدرهم الإماراتي فقط

RAKauto Loans are available in UAE Dirhams only



متوفر للسيارات الجديدة والمستعملة

Available for New and Used Vehicles



فترات سداد مرنة تصل إلى 60 شهراً

Flexible repayment periods up to 60 months

5. Processing Time

Your Loan will be processed within 7 business days of signing the Loan application form and submission of all required documents to us.

5. فترة إتمام الطلب

سيتم صرف القرض في غضون 7 أيام عمل من توقيع نموذج طلب القرض وتقديم جميع المستندات المطلوبة.

6. Interest Rate

- The interest on the Loan is fixed, payable monthly and is calculated on the principal outstanding each month based on exact number of days in the month as per the formula below: Principal Outstanding x Rate of interest x No days of in the month / 365 days.

6. معدل الفائدة

- يكون معدل فائدة القرض ثابت، ومستحق السداد (شهرياً) ويتم حسابه على أساس المبلغ الأساسي المستحق كل شهر بناءً على العدد الفعلي للأيام في الشهر وفقاً للصيغة أدناه. المبلغ الأساسي المستحق x معدل الفائدة x عدد أيام الشهر / 365 يوم.

- All Loans are disbursed, upon approval, at reducing rates, converted from the Fixed rates below based on the Loan tenure selected.

Salary (in AED)	New Vehicles	Used Vehicles
From AED 5,000	1.79% to 3.49% (flat) per annum	2.30% to 3.69% (flat) per annum

Businesses with Length of Business Criteria (LOB)	Flat Interest Rate p.a. New Vehicle	Flat Interest Rate p.a. Used Vehicle
Business excluding rent a car	3.45% to 4.49%	3.65% to 4.75%
Business for rent a car	3.50%	NA

Self-Employed	Flat Interest Rate p.a. New Vehicles	Flat Interest Rate p.a. Used Vehicle
Rates are based on average account balance (with the lowest rate provided to our Elite customers)	2.40% to 3.24%	2.99% to 4.19%

Please also note that promotional interest rates may be offered on certain occasions and on a case to case basis, the details of which would be available on our website (under Personal > Loans > Auto Loan) and advised to you at the time of application.

Payment hierarchy under this Loan is as below

1. Principal component of installment/ Overdue
2. Interest component of installment/ Overdue
3. Late payment Interest
4. All other Charges

Warning

- If you pay off the Loan prior to the due date, you will pay prepayment charges at the rates described below.
- If you are late in payment or fail to make a payment on the due date, you will pay default interest at the rates described below.
- If you fail to make a payment or otherwise breach the Loan terms, this will be a default and the Bank will be entitled, among other things, to:
 - Cancel the Loan and demand full repayment immediately
 - Report the default to the appropriate regulatory authorities including the UAE Central Bank and Al Etihad Credit Bureau and credit rating agencies, which will affect your credit rating
 - Bring legal proceedings against you and repossess the mortgaged vehicle.

- يتم صرف جميع القروض، عند الموافقة، بأسعار متناقصة يتم تحويلها من المعدلات الثابتة أدناه بناءً على مدة القرض المتوافق عليه.

سيارة مستعملة	سيارة جديدة	الراتب (بالدرهم الإماراتي)
2.30% إلى 3.69% سنوياً (ثابت)	1.79% إلى 3.49% سنوياً (ثابت)	من 5,000 درهم إماراتي

معدل فائدة ثابت سنوياً للسيارة المستعملة	معدل فائدة ثابت سنوياً للسيارة الجديدة	الأعمال التجارية حسب فترة ممارسة النشاط المطلوبة
3.65% إلى 4.75%	3.45% إلى 4.49%	الشركات بإستثناء شركات تأجير السيارات
NA	3.50%	شركات تأجير السيارات

معدل فائدة سنوي ثابت للسيارة المستعملة	معدل فائدة سنوي ثابت للسيارة الجديدة	الأفراد أصحاب الأعمال الخاصة
2.99% إلى 4.19%	2.40% إلى 3.24%	تعتمد الأسعار المطروحة على متوسط رصيد الحساب (مع أدمى سعر فائدة مقدمة لعملائنا النخبة - إليت)

يرجى أيضاً الملاحظة أنه قد يتم تقديم أسعار الفائدة الترويجية في مناسبات معينة وعلى أساس كل حالة على حدة، وسيتم تحميل تفاصيلها على موقعنا على الإنترنت (تحت قسم الأفراد > قروض > قروض السيارات) وإعلامكم بها عند تقديم الطلب.

يكون التسلسل الهرمي لسداد مبلغ القرض كما يلي:

1. المبلغ الأساسي للقسط / المتأخرات
2. مبلغ الفائدة في القسط / المتأخرات
3. الفائدة على السداد المتأخر
4. جميع الرسوم الأخرى

تحذير

- إذا تم سداد القرض المبكر قبل تاريخ الإستحقاق، عندئذ يتعين دفع رسوم التسوية المبكرة بالمعدلات الموضحة أدناه.
- إذا تأخرتم أو تخلفتم عن السداد، عندئذ يتعين دفع رسوم تأخير السداد بالمعدلات الموضحة أدناه؛ سيتم فرض فائدة التخلف عن السداد بالمعدلات الموضحة أدناه.
- إذا فشلتم عن سداد الدفعة أو خالفتم شروط القرض بشكل أو بآخر، فسوف يعد هذا إخلال وسيحق للبنك من بين أمور أخرى، أن يقوم ب:
 - إلغاء القرض والمطالبة بالسداد الكامل فوراً.
 - الإبلاغ عن الإخلال إلى السلطات التنظيمية المناسبة بما في ذلك البنك المركزي الإماراتي ومكتب الإتحاد الإئتماني ووكالات التصنيف الإئتمانية الأخرى، مما سيؤثر على التصنيف الإئتماني.
 - إتخاذ الإجراءات القانونية ضدكم وإستعادة حيازة السيارة المرهونة.

7. Fees & Charges

Processing Fees (one-time payment)	For individual customers: 1% of the Loan amount is payable at the time of disbursement (minimum of AED 500 and maximum of AED 2500) For Business customers: 1.5% of the Loan amount is payable at the time of disbursement (minimum of AED 500 and maximum of AED 7500).
Other fees / charges	Charges for late payment is AED 500 per delay in instalment payable until instalment is paid. Charges for issuance of liability/no liability certificate is AED 60 for Individual & Sole Establishment Customers and AED 250 for Business Customers per certificate.
Fees at the time of early settlement	Early settlement charges for full settlements are 1% of outstanding amount for Individual (including Sole Establishments) customers and 5% of outstanding amount for business customers. Part settlement charges for partial settlements are 1% of the amount prepaid for Individual (including Sole Establishments) customers and 5% of the amounts prepaid for business customers.

In addition, there may be standard fees which apply to your dealings with us. Our schedule of fees can be found at www.rakbank.ae (under Loans > RAKauto Loan page > Information & Tools > Service & Price Guide).

VAT at the current rate of 5% will be levied on the Bank's fees and charges, as applicable under UAE law.

8. Risks & Limitations

- Only 2 deferrals are allowed in a year one month at a time subject to minimum 6 installments repaid since the loan was availed
- Installment deferral cannot be given if payments are irregular or if there are 4 cheques / Direct Debit System (DDS) returns in the last 12 months or if the request does not meet the Bank's internal risk policy requirements.
- If you fail to make any payment due under the Loan or otherwise breach our terms, you will lose the vehicle mortgaged to the Bank as a result of the mortgage enforcement proceedings that we may take.

9. Customer Obligations

You need to:

- Pay all installments and other amounts due on the due dates without delay.
- Review this document and all other terms & conditions set out in the application form in detail.
- Regularly check our website (www.rakbank.ae) for updates.

7. الرسوم والمصروفات

رسوم المعالجة (إن وجدت) وقت الإلتحاق	للأفراد ذو الراتب الشهري: يُستحق سداد 1% من مبلغ القرض في تاريخ الصرف (حد أدنى 500 درهم إماراتي وحد أقصى 2500 درهم إماراتي) للعلماء أصحاب الشركات: يُستحق سداد 1.5% من مبلغ القرض في تاريخ الصرف (حد أدنى 500 درهم إماراتي وحد أقصى 7500 درهم إماراتي).
الرسوم / المصروفات الأخرى	تبلغ رسوم التأخير في السداد 500 درهم إماراتي عن كل تأخير في القسط مستحق الدفع حتى سداد القسط. رسوم إصدار شهادة المسؤولية/عدم وجود مسؤولية هي 60 درهم إماراتي للعملاء الأفراد ولأصحاب الشركات الفردية و250 درهم إماراتي للعملاء الأعمال لكل شهادة.
رسوم التسوية المبكرة لمبلغ القرض	رسوم السداد المبكر للتسويات الكاملة هي 1% من المبلغ المستحق للعملاء الأفراد (بما في ذلك المؤسسات الفردية) و5% من المبلغ المستحق لعملاء الأعمال. رسوم السداد الجزئي للتسويات الجزئية 1% من المبلغ المدفوع مقدماً للعملاء الأفراد (بما في ذلك المؤسسات الفردية) و5% من المبالغ المدفوعة مسبقاً لعملاء الأعمال.

بالإضافة إلى ذلك ، قد تكون هناك رسوم عامة تنطبق على تعاملاتكم معنا. يمكن الاطلاع على جدول الرسوم الخاص بنا على موقعنا على شبكة الأنترنت: www.rakbank.ae (تحت قسم الأفراد > قروض > قروض سيارات > المعلومات والأدوات > دليل الخدمة والأسعار).

سيتم فرض ضريبة القيمة المضافة بالمعدل الحالي البالغ 5% على رسوم وتكاليف البنك، كما هو مطبق بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة.

8. المخاطر والقيود

- لا يسمح بتأجيل أكثر من قسطين في السنة مع مراعاة سداد عدد 6 أقساط على الأقل بعد صرف القرض.
- لا يمكن تأجيل القسط إذا كانت المدفوعات غير منتظمة أو إذا كان هناك 4 شيكات / نظام الخصم المباشر المرتجعة في آخر 12 شهراً أو إذا كان الطلب لا يفي بمتطلبات سياسة المخاطر الداخلية للبنك.
- في حال التخلف عن سداد أي دفعات مستحقة بموجب القرض أو الإخلال عن شروطنا التعاقدية بطريقة أخرى، سيترتب عليكم خسارة الممتلكات المرهونة لصالح البنك نتيجة لإجراءات استعادة حيازة السيارة التي قد يقوم به البنك.

9. إلتزامات العميل

تعين على العميل ما يلي:

- سداد جميع الأقساط والمبالغ الأخرى المستحقة في مواعيد الإستحقاق دون تأخير.
- مراجعة هذا المستند وجميع الشروط والأحكام الأخرى المنصوص عليها في نموذج الطلب بالتفصيل؛
- الإطلاع على موقعنا الإلكتروني (www.rakbank.ae) بانتظام لمتابعة التحديثات؛

- Notify the Bank in writing if there is a change in your employment or income details, contact details, residential status, identification details, financial details or any other material information as declared in the application form.
- Notify the Bank in writing if you wish to prepay your Loan prior to its maturity.

10. Key Terms & Conditions

- The Bank may amend the features, fees, charges, terms & conditions of the Loan with prior notice of 60 days to you.
- The Bank may amend the interest rates for the Loan on 30 days' notice to you in advance.

11. Cooling Off Period (Your Right to Cancel)

You are entitled to cancel the Loan within 5 business days of signing the Facility Documents / Application and we cannot advance the Loan until this period expires. To cancel the loan, you must inform us within this period, and if you do cancel, you will need to pay us the fees disclosed in the Facility Documents / application form.

You can waive the right to the cooling off period to be able to disburse the loan immediately by indicating this to us in writing.

I/ We confirm that I/ we have been provided with this Key Fact Statement prior to my application for the Loan and have read and understood this Key Fact Statement.

Name

الاسم

Date

التاريخ

Signature

التوقيع

For feedback or complaints, email contactus@rakbank.ae, call 04 213 0000, or visit our website.

لأي ملاحظات أو للشكاوي، تواصل معنا عبر contactus@rakbank.ae أو قم بزيارة موقعنا على الإنترنت.

- إخطار البنك كتابياً إذا كان هناك تغيير في بيانات العمل أو الدخل أو التواصل أو حالة الإقامة أو البيانات التعريفية أو المالية أو أي معلومات جوهرية أخرى وفقاً للمذكور في نموذج الطلب؛ و
- إخطار البنك كتابياً عند الرغبة في إجراء السداد المبكر للقرض قبل موعد إستحقاقه.

10. الشروط والأحكام الرئيسية

- يجوز للبنك تعديل خصائص، رسوم، مصروفات، شروط وأحكام القرض في غضون 60 يوماً من إخطاركم مقدماً.
- يجوز للبنك تعديل أسعار الفائدة للقرض في غضون 30 يوماً من إخطاركم مقدماً.

11. فترة التهيئة (لديكم الحق في الإلغاء)

يحق للعميل إلغاء القرض خلال 5 أيام عمل اعتباراً من تاريخ توقيع مستندات التسهيل/الطلب ولن يتم صرف القرض حتى إنتهاء هذه الفترة. لإلغاء طلب القرض، يتعين عليكم إبلاغنا خلال هذه المدة وإذا قتمتم بالإلغاء، يتعين عليكم دفع الرسوم المذكورة في مستندات التسهيل/ نموذج الطلب.

يمكنكم التنازل عن الحق لفترة التهيئة إذا رغبتكم بصرف القرض على الفور وذلك من خلال تقديم طلب التنازل لنا كتابياً.

أنا / نحن نؤكد أنني / أننا تمكنا من الحصول على مستند ملخص الحقائق الرئيسية هذا قبل تقديم طلبنا للحصول على القرض وقمنا بقراءة وفهم ملخص الحقائق الرئيسية هذا .